

Korosi Pas nda Por ai Korosihündambo sürü pap̄marand̄i

¹ Ro Por Sisas Kraisind̄i hoaf̄i sahamind̄i ha-r̄handeimb-anah̄i. God ai ahand̄i hohoan̄imonambo wambo Kraisind̄i hoaf̄i semind̄i hombohündā kafaare h̄in̄nḡi-mareand̄ir̄. ² Wand̄i wandaf̄i, Timoti d̄iboanehēi pas nda sürü pap̄r̄iho Godind̄i nend̄i Sisasimbo an̄hondümbo-r̄ihoreimb̄i Korosi Ȑgoaf̄ihu amarei s̄heimbo koararihehoand̄i. S̄heft̄ Ape God ai s̄heimbo moanī h̄ipoambo-ndearǖhi Ȑgusüfoambe afurife kifimb̄i hohoan̄imo mb̄isagadür-amboane.

God ai Korosi nendambo an̄hondümbofe ho-hoan̄imo bot̄imareand̄üri

³ Ȳhoeht̄ d̄id̄ibaf̄ife hoaf̄i ranambe s̄heimbohündā mun̄guambo si Godimbo s̄heft̄ Adükarī Sisas Kraisind̄i afind̄i ranahambo h̄ihifir̄ihor̄ihu hoaf̄iyahoando r̄ihoandüh-anehi. ⁴ Se Sisasimbo an̄hondümbo-r̄ihorǖhi asu Godind̄i nend̄i amurī an̄imboei aheimbo Ȑgusüfo par̄hi mar̄hündi hoaf̄i ra ro h̄imbor̄imayeh̄i ran̄imboyeh̄i ro Godimbo h̄ihif̄imar̄hor̄i. ⁵ N̄imboe sapo se an̄hondü hoaf̄i asu aboedī hoaf̄i ranai tüküfeyoan̄i aboedī moatükun̄i God ai sün̄ambe mas̄hendī ranahambo h̄imbor̄iyei hehi semind̄imbohündā an̄hondümbor̄ih̄i n̄imoamo h̄imboyei ar̄hündi. Asu ranana s̄hei h̄ipoambofe asu Ȑgusüfo pefe hohoan̄imo

ranahandi nimindihane. 6 Munguambo hifhü ai bokamarihoemo raniyo nimorehi nindowenihi afindi anihondümbo-rihindühi süngumarihindi asu raniyo ahei hohoanimo ra aboedi tükumefeyo siheinbo rawareandi nou. Aboedi hoaft ra weanguruhi siheinbo sowahi tükumefeyoa himbor*iy*ehi asu ranimbo Godindi moani hipoambofe hohoanimo ra anihondümbo ffirimarihindi. 7 Epafras ai Godindi-mayo moani hipoambofe hohoanimo hoaft ra yamundi-mareandüri ra se ffirihimboanei. Nindou ranai ro-dibo Sisasindi ratupuriyefi-rihundeimb-ani asu ai yihoehimbo farihemuni arandi ahambo ŋgusüfo pamarihori. 8 Yifiafi Aboedi ranai siheinbo nindou ŋgorümbo ŋgusüfo pefe hohoanimo masagadüri ra Epafras ai yihoehimbo wataporimbo-marandi.

*God ai Korosimbo ŋginimbi-ramündüri
yahuhaya Por ai didibaftimefindo*

9 Ranimbo-hündamboyehi ro siheinbo himbor*iy*e hohoaa munguambo si ra siheinbohunda Godimbo didibaft*iy*e arihoandi. Raniyehi ro Godimboya ai Yifiafi Aboedindi-mayo aboedi ffirife dagadürani asu se ninmoatükunti ai yifirayu ra ffiri-mbirihinda se hohoaa didibaft*y*ahoando arihoandi.

10 Ranimbo-hündambo-animbo asu se Adükariindi nendi nahurai hahabodeihü asu nin hohoanimo se rawarihindi ra hihifi-hihifindümbui. Rananimbo asu se nimboeimbo ahandi-mayo aboedi ratupuri rani yangirii süngundihi ndühündi asu sihei Godimbo ffirife ra ŋombo adükariindümboe.

11 Ro rar̄ho d̄idibaf̄-yahoandǖhi seh̄ya: God ai s̄heimbo ahandi hepünüfeimb̄i ḥḡinind̄nambo ḥgusüfoambe ḥḡinamindür̄imboane. Ran̄imboane asu ḥḡinind̄n̄imboeimbo mun̄guambo t̄iñir̄ifo ranahambo moanane mb̄iseihü h̄ihif̄-h̄ihif̄indeih̄ Godimbo h̄ihif̄indih̄ori asehi. **12** Ai s̄heimbo ramareandǖra se aboedi hohoan̄mo sūngurihi ar̄hündi ran̄imboane asu aboedi moatükun̄ semindimbo d̄ibon̄yu masihendür̄i ran̄inambo sūngunambo ndahümündimboyei. Ranan̄imbo Godind̄i nendi mun̄guambo si God h̄ifand̄randi ran̄ifih̄i an̄imboei ran̄i-babidi ran̄i-moatükun̄ ra se ndahümündimboyei. Ranahambo se Godimbo h̄ihif̄indih̄ori. **13** God aiyu s̄ihefimbo n̄imbi n̄imariwanipoedi h̄ürämündümuni tüküfi aboedambo ahandi n̄imori mam̄ ranahandi ḥḡinind̄i h̄ifand̄rand-ambe h̄inñiḡi mareamunt̄. **14** Ahandi sūnguyefi s̄ihiri aboedambo tüküyahundǖhi s̄ihefi moaruwai hohoan̄mo ranahambo amboawiyei mehumunt̄.

Sisas asu ahandi ratüpuri hohoan̄mo

15 Godind̄i n̄imori Krais-ana sapo God hoeifekoate-ayefi yahurai sisami hamindani. Aiana weanjurühi hondü tüküfi haya asu mun̄guambo moatükun̄ God ai naf̄imarandi ra ai ḥgasündife n̄imindihani. **16** Ahandi sūnguyo God ai mun̄gu moatükun̄ n̄imoamo sūnambe asu h̄ifini ra naf̄imarandi. Ai hoeifeimb̄i asu hoeifekoateimb̄i moatükun̄ ḥḡinind̄i mun̄guambo naf̄imarandi. Ran̄iyu mun̄gu moatükun̄ ra ahandi sūngu ahambohündə naf̄imarandi. **17** Ran̄iyu Sisas Krais ai

boatei mun̄gu moatükun̄ tüküfe koate-yoambe manǖgu asu ran̄-moatükun̄ ranai ahanti n̄ḡin̄ind̄nambo aboedi tüküfe en̄goro. ¹⁸ Ran̄imboane asu ai ahanti nendi-yafe fi ranahambo mb̄troyuhü asu fi ranahambo yangiri n̄ngombo n̄m̄ind̄hayu. Ai boatei weangurǖ tüküme fiyu asu mun̄gu moatükun̄ ranahambo bogori n̄ngombohünd̄ ai boatei yifihünd̄ botime fiyu. ¹⁹ God ai ahanti mun̄gu ambo yangiri n̄ngombo hohoan̄imo asu n̄ḡin̄ind̄ ra ahanti N̄morind̄ fiambe mb̄imarowamboane mehu. ²⁰ Mungu moatükun̄ hif̄i ndan̄ihünd̄ asu sünambé ahind̄ ra Godimbo hürütimb-anei, n̄ga ahanti n̄morind̄ sün guyu ai mun̄gu a moatükun̄ ra ai randeambui asu God-babidi wudindeimboyei. Ran̄imboyo Sisasind̄ hori ranai n̄mi keimb̄ karihendeimb̄ fih̄i kame foenda asu God ai sihefi hürütimbü hohoan̄imo ra hif̄inambo-mareandi.

²¹ Horombo ana God ai aŋguni manǖgu asu se aŋguni manimboei. Ran̄yei asu se ahambo hohoan̄imo ambe hürütümarihori. Sapo se moaruwai hohoan̄imo ra sün̄gurihindǖhi wambo. ²² N̄ga asu Sisas ai n̄mi keimb̄ karihen-deimb̄fih̄i yifiyuhü ran̄-sün̄gunamboyu God ai-dib̄o n̄ngombo mamambe-mareandǖi. Siheimboya, ai wambo sowana sühüsihümbo asu ai aboedi sürühehindeimb̄ n̄mboeimbo moaruwai hohoan̄imo ra n̄marikoate-mbeyondǖi yahuhayamboyu ramareandi. ²³ Se anihondǖmbofe hohoan̄imo ran̄inambo kikihisaftrihümündih̄ moani n̄ḡin̄ind̄ an̄mboei ana, ran̄-moatükun̄ siheimbo tükünd̄femboe. N̄ga moaruwai ratüpuri

hohoanimo ranai s̄heimbo hühündendir̄ asu se aboed̄ hoaf̄ h̄imboriyei hehi an̄hondümbo-marihind̄ ra h̄iningi-ndihimboyei. Ro Por aboed̄ hoaf̄ ranahand̄ ratüpuriya-r̄ihandeimb-anah̄ asu h̄if̄ ndan̄ hü nindou mun̄guambo ranaheimbo ran̄ hoaf̄ ra hoaf̄ya marihand̄.

Por ai Korosimbo mafarihendür̄i

24 Haponda ro s̄heimbo farihefendürühi n̄ine t̄n̄irifo ra wandi finambofe semindimbo h̄ihifi-h̄ihifeheand̄. Roana Kraisind̄ nendi ahanti fi nouayo ranimbo fehefembo samboanah̄. Kraisind̄ asübusi ahanti nendi ranaheimbo farihefembo ra awi mbengori. Asübusi ra ro semindimboayah̄ nda Sisasind̄ asübusi ran̄-d̄ibo simongorind̄hea samboanah̄.

25 God ai ahantihoari kamafoareand̄-ramboyah̄ ro Kraisind̄ nendi-yafe ratüpuriyo-rambo s̄heimbo farihefe-ndürimbohunda tükümeheand̄. Ranimbo-hündämbo-animbo asu ro Godind̄ hoaf̄ engoro ra mun̄gu wataporimbo-ndihamboyah̄. **26** Mun̄guambo si maho ra horombo ana hoaf̄ ra mun̄guambo nindou ranahei h̄imboahü d̄ibo mengoroyo.

Nḡa hapondan̄ ana Godind̄ nendi ranahei h̄imboahü weindah̄ hamind̄ tüküfemboane.

27 God ai hoaf̄ d̄ibo engoro ra Suda-yafe ndifo ranaheimbo nafuimbo yahumboani. Hoaf̄ d̄ibo hamind̄ mengoro, nḡa God ai weindah̄mareand̄ ra ndahurai-ane: Sisas ai sebabidi manüngu-wamboanei asu se ahambo h̄ifandarihori. N̄imboe ai s̄heimbo semindindür̄i hafo ai-babid̄ aboed̄ napo ahanti-mayo sünambe engoro ra semindimbohunda.

28 Roana Sisasındı aboedı hoafı ra muŋguambo nindou mamamı ranaheimbo hoafıyefi-rıhundeimb-aneft. Rananeftı ro nindou muŋguambo ranaheimbo wudıpoaporıhu yamundırıhurühi ahını hoafıyefi arıhundi. Asu ro aboedı hamındı fífırıfenambo yamundıhundürı arıhundi sapo ai ńgınındı hamındı süŋgurihindeimbı tükündahindanı asu ro Godımbı sowana semındındı hombohündı. **29** Ranımbı-hündamboane asu ro Adükarındı ńgınındınambo tıŋamboyahühi ratüpurayahı. Krais aiyu ranı ńgınındı ra wandı fiambe hıningi-mareandırı.

2

Ai ńgınındı anıhondümbo-ndıhindühi tikai hoafıyihiri-mbirihind-amboane

1 Ro sıheimbo yarıhi fífırımbırıhinda samboanahı afındı hamındı tıŋırıfoayahı seanei adükarı ńgoafı Raodisiahünd-anei asu Godındı nendı wandı ńgusümboarı hoeifekoatemayei-anei fehefembohündı. **2** Ahei hohoanımo ra ńgınındı tükındıfehümbo ńgusüfo pefirindeihı aboedı hohoanımo sahümündihümbo asu ranı hohoanımo ranahambo ńgınımbı-ramındındıra samboanahı. Asu Godındı dıbo hoafı horombo menjoro ranamboanı ai fífırımbırıhinda samboanahı. Ngı Krais-ani ai ahandıhoarı hoafı ranahambo nımındıhayu. **3** Godındı muŋguambo fífırıfe asu hohoanımo ra Krais ahandı hohoanımoambe tükefemboane ńgınındı napo arambe tükefeyo nou. **4** Nindou ńgorü ai

s̄heimbo s̄is̄indi hoaf̄nambo t̄kai hoaf̄inda-hündürimboyei saheheamboanah̄i hoaf̄ nda s̄heimbo hoafayah̄i. ⁵ Ro se-bab̄idimbo n̄imboambo-yah̄ipoani, ḥga wandi hohoanimo ana se-bab̄idimboane engoro. Rananah̄i ro se Krais̄imbo an̄hondümbo-rihorühi aboedi ḥgin̄ndi n̄imboeimbo ratüpuryaye ranahambo f̄fir̄he hehea h̄ihif̄-h̄ihifayah̄i.

*Sih̄ir̄i Krais̄-bab̄id̄i n̄iboadefüh-an̄imbo yaŋḡiri
n̄ingo hondü ra ndahumind̄f̄-mboane*

⁶ ḥga asu se Sisas Krais̄imbo ȳhoef̄ Adükaran̄i seihü masahor̄im̄ndei ran̄imboane asu se ai-bab̄idi n̄imboei ḥgei. ⁷ Ranan̄imbo se ahand̄i ḥgin̄ndinambo n̄imboei sapo n̄imi ahari h̄ifambe hanihü ḥgin̄ndi an̄ingo-ane asu wor̄ kambohoan̄i ḥgin̄ndiwam̄i ḥgin̄ndi afondaro nahurai n̄imboei. Ro s̄heimbo aboedi hoaf̄ yamundarihundüri ran̄i yaŋḡiri an̄hondümbo-ndihindühi ḥgin̄ndi n̄imboeimbo asu se God̄imbo h̄ihif̄indihori ndühündi. ⁸ Asu se randihindühi h̄ibadihümbo. ḥga nindou ḥgorü ai s̄heimbo hoaf̄ n̄im̄ndi f̄fir̄fekoate hoaf̄nambo t̄kai hoaf̄indandürümbui. Yahurai nindou-ana ahamundi amoao-yomond̄i-mayo asu moaruwai nendi h̄ifandi-rundeimb̄-yomond̄i-mayo hohoanimo masemündu, ḥga ai moai Adükärind̄i hohoanimo süngureandi. ḥga want̄.

⁹ Muŋguambo yaŋḡiri n̄ingombo hohoanimo God̄ind̄i-mayo ranana Krais̄indi fiambe tüküfemboane. ¹⁰ Krais ai muŋgu-moatükun̄i ḥgin̄indeimb̄ ranahei mb̄iro-ani. Se Krais̄indanei, ran̄imboyu God ai s̄heimbo yaŋḡiri

n̄ingo hohoanimo masagadüra s̄hei fiambe tüküfemboane. ¹¹ Se Krais-dibo animboadei ranimbo-hündamboyo se fi-hoeari kefetirihefe hohoanimo hondü sünguarihindi. Ranimoatükunti ranana fi-hoearinidi-yopoani, n̄ga wanit. N̄ga ranimoatükunti ranana Kraisindi sünguyo s̄hefti yaboateihundi n̄gusüfoambe hohoanimo ra raguanambo-fembohündä ramarihindi fi-hoeari kefe tirihefe nou. Ranimoatükunti ranana Kraisindi-mayo fi-hoeari kefe tirihefe hohoanimo hond-an. ¹² Se hundüraye ana, se Krais-babidit h̄ifambe masamboerei nahurai-an, asu se ai-babidit botimehindi. Se Godindi n̄ginindi Sisasimbo botimariri ranahambo anhondümbo-marihinda ranimbo God ai s̄heimbo botimareandüri.

¹³ Horombo ana se moaruwai hohoanimo süngumarühi hei. Raniyei asu se yaboateihundi hohoanimo ra moai raguanambo-rihindi, n̄ga asu ranai s̄heimbo h̄ifokoa-mareandüri noumehindi. N̄ga asu s̄heimbo God ai ahandit h̄ipoambona Kraisindifih̄ yanğıriti n̄ingombo hohoanimo ranambo botireandüri pamareandüri. Raniyu asu ai ranisimboanit s̄hei moaruwai hohoanimo mamarondüri ra raguanambo-mareandüri. ¹⁴ Raniyu munjuambo ahinümbit hohoanimo ranai s̄hefimbo papit-hoafireamunti mbura s̄hefti moaruwai hohoanimo ra weindahimareandit. Niñe hohoanimo moaruwai ratüpuriyefi marihundi ranana papit-hoafit sürü pefe s̄hefewa engoro, n̄ga asu God ai ranimoatükunti ra nimikiimbibit karıhe-ndeimbifih̄ pare tikoramündühi munju moendimareandit. ¹⁵ Raniyu God ai

moaruwai nendi, asu ɳgìnìndì bogorìmboyaafundeimbì hifìnambo-mareapuri. Nìmì keimbì karìhendeimbìfihì God ai munguambo nindouyafe hìmboahü nafuimayu Krais ai ahamumbo ɳgasündì-mareapura asu ai ɳgìnìndìkoatememo.

Sihiri Krais-babidi yifimayefi

¹⁶ Ranìmbo-hündamboane nindou ɳgorü ai ɳgiri siheimbo papi-hoafìndandürì sesi sesi, hoe sìmìndì, adükari rotumbo si asu sìmbori amoamofihì rotumbo asu moanì ɳgoafìmbo nìmarìmbo si ahìnùmbì ranìmbo. ¹⁷ Horombo ahìnùmbì hohoanìmo ranana nìni-moatükunìyo süngebambo tüküfemboayo ranahambo sisamì nahurai-ane, ɳga haponda Krais-ani ai anihondü hamìndì hondayu. ¹⁸ Se hìbadìhümbo nindou mami ai siheimbo papi-hoafìndandüranì anìmbo se ɳgiri Godìndì takìnì ndahümundi. Ai tìkarehaya ahei ndüri hifìnambo-mareandi, ɳga asu sünambeahìndì nendi ranaheimbo adükär-anei sei hehi ahei ɳgusüfo ranaheimbo parìhi arìhündì ranì hohoanìmo ranahambo hìhìfi-hìhìfìyei arìhündì. Nindou ranai nìni-moatükunì yafogoadìnambo nahurai hoeirìhi hehi ranahambo afìndì wataporìmbo-arìhündì ahei-hoarì ndüreimb-anefì asei. ɳga ai nindouyafe hohoanìmo yangiri süngeurìhindühi fìfìrìhundeimb-anefì asei. ¹⁹ Rananei asu nindou ranai Krais mbìro hondü ranahambo moai ndorìhi kìkìhìrìhomìnde. Kraisìndì nendi ai ahandì fi-ane asu Krais ai mandühari fisafì ranai türe-türe ra haya fi afìndì tükefeyo God ai ramareandambo wambo.

20-21 Seana Krais-babidi yifyei mburihü asu ranis-simboani hifi ndanihunda hohoanimo moaruwai ra ndeara hininqi-marinhind-ane. Nga asu nimboeyei haponda se nindou hifi ndanihundambo hahabudi arihundi nahurai tukehinda? Asu nimboeyei se munjuambo hifinindi hohoanimo ndahurai menjoro ranis-hoarehi animboei ra sapo yare hoafiyowohuya, ‘Ranis-moatükuni ra refepoani, ranis-moatükuni ra sesipoani, ranis moatükuni ra sündifepoani,’ yaho arandi. **22** Se munju moatükuni ra randihinda moendindimboe. Nindou aiyomo ranis hohoanimo ra moani ahamundi hohoanimonambo yangiri hohoanimoyomo houmbo sihefimbo yamundi-marümuni. **23** Anihond-ane, ranis hohoanimo raniramuni sihefimbo nginindi hohoanimo botireamunani asu sihiri sunambeahindi nendambo didibafiyahunduh sihefi hohoanimo ranahambo hifinambo-reamunuh asu sihefi fi ranahambo asubus semuni marandi. Ranimboyo asu sihefi himboahü ana ranis-moatükuni ra ai aboedi mbumundi hamindi himbomayo. Nga asu ranis-moatükuni ranana moaruwai hohoanimo sihefi ngusüfoambe botife ranahambo ngiri hifinambo-ndeandi, nga wanis.

3

God ai Krais-babidi botimareamuni

1 God ai Krais-babidi sihefimbo botireamunimboani. Ranimbo-hündamboanimbo asu nini-moatükuni hohoanimo nimoamo sunambe engoro ranahambo yangiri hohoanimondei. Nimoamo ranihü ana Krais ai

munjuambo moatükunt ranahambo bogorimbofi Godindi warì hondün nimirümboani. ² Munjuambo si aho ra se sünambeahind moatükuntimbo yangir-animbo hohoanimo pandihindi, ñga hifinind moatükunt raniyopoani. ³ Seana Krais-babidi yifimaye, ranimbo-wambo asu sihei koadürü yangiri nijgombo hohoanimo ranai-ana dibo mbergori Krais-dibo Godindi fikimi, ñga awi moai weindahi yangoro. ⁴ Krais-ana sihei yangiri nijgombo hohoanimo ranahambo nimindihani. Süngunambo ai weindahi tüküfiyu-ambeanimbo asu se ai-babidi Godindi ñginind himboamupuimbo-randeimb engoro ra ndahümündi hehimbo ranihü weindahi tükündahimboyei.

Se simbori hohoanimo sahümündi-mboanei

⁵ Ranimboane se sihei hohoanimoambe hifit ndanithündambo hohoanimo amarondüri ra raguanambo-ndihindi. Ro hoafehandüri moaruwai hohoanimo nda ndahurai-ane: Nimorehi sisihimo hohoanimo, nindowenihibirabir hohoanimo, ñgusüfo botireandeimb moaruwai hohoanimo asu nindou ñgorundi napo hohoanjfe hohoanimo. Hohoanjfe hohoanimo ranana tikai godimbo süngufe hohoanimoane. ⁶ Nindou düdi ai Godindi hoafit himborikoate ranmoatükunt hohoanimo sünguareand ana, asu God ai nindou ranahambo ñginindindürüh moaruwaimbo-ndirümbui. ⁷ Horombo se-amboani nindou ranbabidi nimboeimbo munjuambo moaruwai hohoanimo ra süngumarithünd-ane. ⁸ Ngä haponda se

hohoanimo nda muñguambo hînîngîndîhindi: Ngînîndî hohoanimo, watîkoafî hohoanimo, nindou ñgorümbo moaruwaimbofe hohoanimo, amongoni hoafî, muñguambo moaruwai hoafî ranana se muñgu hînîngîndîhindi. ⁹ Se mamamî sîmbori tîkai hoafûri-ndeimboyei sa po ndeara yaboateihündî moaruwai hohoanimo ra sîhei ñgusüfoambe-ahîndî hînîngî-rîhimboanei. ¹⁰ Nga asu hapondan-ana se sîmbori nindou tüküyahimboanei. God aiyu ahandîhoari nindou sîmbori ra nañmarandi. Ranîyu asu ai sîheimbo hohoanimo sîmbori sîmbori-reandürî hînîngîreandürî arandî se God muñguambo moatükuntî nañra-randeimbî ranahambo dîboadofe fiñrifimbohunda. ¹¹ Ranîmboane asu Godîndî sîmbori hohoanimo sünju sîhiñi ahandî hîmboahü mam-anefi. Suda asu Suda-yafe ndîfo ranî-poanîmboyopoani, nindou fi-hoeari kefe tîrîhefeimbî asu nindou fi-hoeari kefe tîrîhefe-koateimbî ranî-poanîmboyopoani. Ndîfo asu nîmambeahîndî burîyeimbî nindou, kakî semîndîkoate ratüpuriyomo-rundeimbî nindou asu nindou moani aboedi nîngomondeimbî ra ranî-poanîmboyopoani. Nga Krais ai yançiri adükari moatükun-ani asu muñguambo sîhefî fiambe amarumuni.

¹² God ai sîheimbo wand-anei yahu hînîngîma-reandür-amboani, asu se ahandî nindoumboyahi manîmboei-amboanei asu ai sîheimbo muñguambo si ñgusüfo pareandürî arandî. Ranîmboane asu se hohoanimo ndahurai ndahümündi: Hîpoambofe hohoanimo, nindou dîdîboadife hohoanimo, afurîfe hohoanimo, warî hoafeandühîfe hohoanimo, sîmbori

hoafिkoate hohoanिmo. Ranि-hohoanिmo ra se süngundिhi ndühündि. ¹³ Nindou ηgorü ai sिheimbo moaruwaimbo-areandürि ana, asu se amboawi mbिsei. Nindou ηgorü ai ηgorümbo moaruwaimboarirि ana, nindou ranai ηgirि ahambo sिmborि hoafिndu. Sisas Krais ai sिhei hohoanिmo moaruwai ranahambo amboawi mehu nahurai-anिmbo asu se-amboanि ranि-süngumbo nindou ranaheimbo amboawi mbिsei. ¹⁴ Amuriि hohoanिmo munügu ra ranahambo kapeihि ηgusüfo pefirिnde. Ranane ηgusüfo pefe hohoanिmo ra munüguambo mamambere hününgireanda ηginündü anüngo.

¹⁵ Sisas Kraisündü-mayo ηgusüfoambe afurिfimbि hohoanिmo masemuniü ranai sिhei ηgusüfo ranahambo ndore hüfandümbürandürü-amboane. Se fi mamiü nahurai-anei asu God ai sिheimbo afurिfe küfimbि hohoanümondei yahuhaya mborai mehundürü. Asu se Godümbo hühifündühorü ndühündü. ¹⁶ Kraisündü hoafü ra sिhei hohoanümoambe ηgiünündü mbüimaründürü-amboane. Se sिheihoariü ndondühi füfiründühindühü sिmborü yamundüfiründe. Se Herü Bukambeahündü herü, Sisasimbo kaküsaombo herü asu Yifiafiü Aboedündü-mayo herü ra heründüehü sिhei hohoanümoambe Godümbo hühifündühorü. ¹⁷ Rananüimbo asu se munügu moatükuniü hoafü hoafaye*ü*-ane asu nüne ratüpuriü ratüpurye*ü*-ane ra Sisas Adükari yifirayu süngu ratüpuriünde. Krais ai sिheimbo mafarühendürü ranümbo-hündambo se Ape Godümbo hühifündühorü.

Nümorehünindowenihü asu ahei nümorüranahe-imbo hoafü

18 Nimorehi se, s̄hei nindowenih̄ ranahamundi hoarehi n̄imboei. Ran̄ hohoan̄mo ranane Godindi himboahü aboedi hamindayo. 19 Nindowenih̄ se-amboant̄, nimorehi s̄hamundi ranaheimbo ȳgusüfo pandundürüh̄ s̄isi-koate ndowandümondür̄ n̄iŋgomo. 20 N̄mor̄ se-amboant̄ mungua moatükunt̄ s̄hei boaḡır̄ ai hoafayeai ahei hoarehi n̄boadei. God ai ran̄ hohoan̄mo ranahamboani h̄ih̄if̄-h̄ih̄ifayu. 21 Asu af̄ınd̄ se-amboant̄ s̄hamundi n̄mor̄ ranaheimbo randuwurant̄ asu ai ȳḡinind̄-ȳḡinind̄indeih̄ d̄gor̄-d̄gor̄indahimboyei.

Ratüpuriyei-r̄ihündendeimb̄ asu h̄ifandurundeimb̄-yafe hoafi

22 Ratüpuriyei-r̄ihündendeimb̄ se s̄hei h̄ifandündür̄-rundeimb̄ ahamundi hoaf̄ ran̄-yaŋḡır̄ s̄üngundihindi. Se ahamundi himboahü yaŋḡır̄ ai hoeirundüh̄ aboed-anei mb̄is̄imonda mb̄isei hehi ratüpuri aboedi ratüpuri-ndeimboyei. Nga se Adükarimbo ȳih̄imbondeih-an̄mbo asu s̄hei hohoan̄mo ra ratüpuri aboedi ranahambo yaŋḡır̄ hohoan̄mo pandihindi. 23 Se n̄ine ratüpuri ratupurayei ra ndondihi ratüpurinde. Sapo se munju ratüpuri ratupurayei ra Adükarimbohünda ratüpurye, nga nindou-yeiyopoani. 24 Se f̄if̄f̄ih̄imboanei, s̄üngunambo ana Adükari ai s̄heimbo takin̄ dagadür̄imbui. Ai n̄in̄-moatükun̄yo s̄heimbo segudür̄imboayu ra napire s̄haiamboani. Se Kraisindi ratüpuriyo-rambohünda n̄imboei. Aiana s̄hei Adükar-ani. 25 Nindou ai moaruwai hohoan̄moayei ana, asu God ai aheimbo

s̄imbori moaruwaimbo-ndearümbui. Nga God ai n̄imorehi nindowenih̄-yafe hohoanimo ra mami s̄imogoduh̄i ȳbobore randühani.

4

¹ Ratüpuri hifandündeimb̄i bogori se-amboani s̄hamundi ratüpuriyei-r̄ihundeimb̄i nindou ranaheimbo aboedi ndondundür̄i h̄ibadündür̄i. Se f̄if̄rumboanemo, Bogori s̄hamundi ranai-amboani sūnambe mbamarü.

² Godimbo d̄idibafifendombo hohoanimo ra se ndondihi k̄ikihindihümündi. Se d̄idibafifembo ra ndondihi hohoanimondeih̄i Godimbo h̄ihifindihori. ³ Se ȳhoefimbo kameih̄i Godimbo d̄idibafi-ndahindowan̄i asu ai ȳhoefimbo naf̄i nafuinduan̄i ro Kraisindi hoafi weindah̄i bokarindi-hehumboane. Hoafi ranahandamboyo wambo karabusambe hininqima-r̄ihindiri. ⁴ Se d̄idibafi-ndahindananimbo asu ro Sisasindi-mayo hoafi ra ndondihe tür̄iboadihe hoafindahan̄i weindah̄i tükümbifeyo-wamboane God ai ranahambo hohoanimoayu sūngu. ⁵ Se nindou Godimbo sūngufekoate-yeimb̄i babidi n̄imboeimbo ndondihi hohoanimondeih̄i aboedi hohoanimo sūngundihindi ahei h̄imboahü. Se munjuambo si h̄ibadihündühi Kraisindi hohoanimo nafuindahündüri. ⁶ Munjuambo si se aboedi hoafi yangir̄i hoafindei. Yahurai hoafi ranimboanei nindou ai h̄imborimbo yifiraye. Rananimbo se nindou-yafe düdufe hoafi ra s̄imbori hoafimbo wudindih̄i f̄if̄indih̄i hoafindeimboei.

Por ai Tikikus Onesimusimbo Korosinambo koamarihepiri

⁷ Tikikus ai s̄heimbo munjua ratüpuri ro ratüpuri mayah̄ ranahambo hoaf̄ndündürimbui. Nindou ndanana aboedi anihondümbo Adükärindi ratüpuri ratüpuriyu-randeimb-ani asu ro-d̄bo s̄heft̄ ratüpuriyef̄-rihundeimb̄ wandaf-ani. ⁸ Ranimboanah̄ ro ahambo s̄heimbo sowana koararihehint̄, ai s̄int̄ ro n̄ne ratüpuri ratüpuryayef̄ ranimbo hoaf̄yo-ndürimbohünda. Raninambo s̄hei ñgusüfo ñḡinindamindi-ndürimboe. ⁹ Onesimus amboan̄ ai-d̄bo koararihehint̄. Ai sehünd-ani asu s̄heft̄ aboedi hamindi wandaf-ani. Aianimbo s̄heimbo n̄ne-moatükuni ndanhü tüküfe arand̄ ranahambo wataporimbo-ndınarümboyafan̄.

Por ai Korosimbo karihasihandüri ehundüri

¹⁰ Aristarkus ro-d̄bo karabusambe anüngu ai-amboan̄ s̄heimbo h̄ihfarandüri. Mak, Barnabasiñdi asandi, ranai-amboan̄ s̄heimbo h̄ihfarandüri. Ai s̄heimbo sowana düduwan̄ ana, ahambo se ndahorimt̄nde sapo ro s̄heimbo hoaf̄mayahandüri ranimbohünda. ¹¹ Sisas Sastus sahündö-rihundeimb̄ ai-amboan̄ s̄heimbo h̄ihfarandüri. Ai yangiri Sudahünd-anemo ro-babid̄ God ñḡinindi h̄ifandarandi ranahambo ratüpuriyayef̄. Aiyomo wambo aboedi hamindi mafarihoundiri. ¹² Epafras sehündi ai Sisas Kraisindi ratüpuriyu-randeimb-ani s̄heimbo h̄ihfarandüri. Munguambo si aho ra aiani s̄heimbo ñḡinindi nüngumbo s̄heimbohünda Godimbo d̄idibaf̄fi arand̄. Ai s̄heimboya, nindou hondü nimboeimbo

s̄hei hohoanimo ranai God hohoanimoayu
ra f̄firihindǖi ḥḡin̄indi mb̄in̄iboadeia
yahuhayamboani Godimbo d̄idibaf̄fi arand̄i.

13 Ro yar̄he s̄heimbo hoafayahandür̄i,
Raodisia-hünd̄i, Hiroporis̄-hünd̄i ai s̄heimbo
farihefe-ndür̄imböhünd̄i af̄indi ratüpuri
t̄n̄ir̄ifoyei ar̄hünd̄i. **14** Ruk ȳhoef̄i dokta asu
Dimas ai-amboani s̄heimbo h̄ihifarinandür̄i.
15 Wand̄i h̄ihif̄i hoaf̄i nda se wandaf̄i mami
Raodisia adükart̄ ḥgoaf̄ihü amarei aheimbo
hoaf̄indahündür̄i. Nimfa asu Krais̄indi
nendi ahandi worambe fand̄ihi-r̄ihündēimb̄i
ranahembo ȳhoef̄-mayo h̄ifif̄i hoaf̄i nda
hoaf̄indahündür̄i.

16 Pas nda se hoeind̄ihi mbund̄ihümbo-
an̄imbo asu nindou Raodisia ḥgoaf̄ihü
amarei aheimbo sowana koand̄ihehinda ai-
amboani hoeimb̄ir̄ihind-amboane. Asu se-
amboani wand̄i-mayo pas Raodisia-hündambo
koamar̄iheheand̄i ra hoeind̄ihindi.

17 Nga asu se Arkipusimbo rand̄ihi
hoaf̄indahündowohü an̄imboya, ‘Sapo ratüpuri
Adükar̄indi-mayo masowand̄ifi ranahambo se
h̄ibadambo an̄imbo ndondo ratüpurindaft̄,’
mb̄isahündo.

18 Ro Por-anah̄i wand̄i warinambo s̄heimbo
h̄ihif̄i hoaf̄i nda sürü papar̄ihand̄i. Se wambo
hohoanimo-ndahünd̄ir̄i, nga ro karabusambe-
anah̄i an̄imboah̄i. Nga Godindi moani
h̄ipoambofe hohoanimo ra s̄heimbo sowah̄i
mbeyangoro-wamboane, nga kar̄ihas̄ihandür̄i.

Godindî Hoaffi

**The New Testament in the Angor language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Angor long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Angor

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

c500d379-d0cf-5c22-9613-91d7bcc63af3